

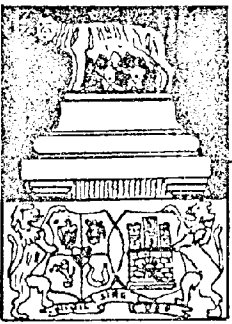
ADMINISTRATIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACTIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET

ABONAMENT
N 100 LEI, PE JUM. AN 50 LEI, UN EXEMPL. 4
LEI PENTRU AUTORITATI 75 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ
REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.

exempl. oblig.
Universitatea

Originea și dezvoltarea Municipiilor.

IV.

Orașul modern.

S'a spus în numărul precedent al gazetei acesteia cumcă în vitoarea legiure privitoare la administrația orașelor, va trebui să se aibă în vedere principiul, de a se asigura orașelor o locomoțiune liberă, un contact direct cu guvernul Central, despre care se poate afirma, că din cauza centralizației prea mare, este azi Roma, unde conduc toate cărările.

Principiul administrării orașelor prin legi deosebite de cele a administrării județelor, va trebui să domineze atât timp, cât organismul județului nu va fi adus în legătură cu alte ramuri administrative aflătoare tot sub conducerea statului și cât timp — în urma reglementării generale a administrației, Prefectul județului nu va deveni din organ de control și om de încredere al partidului dela guvern, un funcționar dispunător și conducător.

O chestiune primordială în legătură cu organizarea și dezvoltarea orașelor Țării noastre este mărirea atribuției și organizarea Direcțiunei Generale a administrației Comunale din Ministerul de Interne; așa va trebui atașat acestei, direcțiuni: Serviciul edil pt. higiena publică cu atribuțiuni amplificate, apoi Serviciul

de construcții, de a nu se mai cere la fiecare caz opinia experților din Ministerul de Industrie și Comerț sau a Min. Lucrărilor Publice etc. ceace aproape în fiecare caz întârziează soluționarea chestiunilor edilitare.

Ar fi de dorit, ca în legătură cu reorganizarea Direcțiunei Administrației Comunale din Min. de Interne, funcționarii superiori să nu fie supra-încărcați cu agende de birou, ci să dispună de timp liber pentru a face studiul chestiunilor orașenești la fața locului și înainte de a se aduce o decisiune în chestiuni importante să fie obligați a cunoaște mai de aproape referințele, doleanțele orașului respectiv. Trebuie creiată posibilitatea, ca în Direcțiunea Administrației Comunale să între numai elita funcționarilor comunali, care posedă cvalificația teoretică precun și experiența practică necesară.

Noua legiuire administrativă va trebui să țină seama și de arondarea teritorului orașelor. Va trebui să aducă în dependență administrativă cu orașul, comunele situate în nemijlocita sa apropiere. prin care fapt acestea comune ar avea puțința să-și organizeze administrația, după administrația modernă a orașului în apropierea căruia sunt situate.

În legătură cu dezvoltarea orașelor trebuie amintită și chestiunea împrumuturilor, a cărei importanță ține pas cu progresul general al orașelor, după ce ora-

u trebuință de sume mari la înfi-
a și instalarea diferitelor instituțiuni
cari sume se pot obține numai pe calea
împrumuturilor.

Acestea împrumuturi vor trebui con-
tractate în raport cu situația pieții finan-
ciare pe lângă condițiuni avantajoase și
cu scadența lungă, ca nu cumva prin
contractări de împrumuturi oneroase ora-
șul să fie silit a suporta consecințele grave
ale unor împrumuturi desavantajoase.

La contractarea împrumuturilor avan-
tajoase orașele vor putea ajunge prin
capacitatea creditului, ce le este asigurat
prin caracterul lor public, așa încât nu
vor avea trebuințe de a face operațiuni
tehnice financiare, cari cad în sarcina
statului.

Deoarece însă, în urma crizei economice
generale, ce dominează în urma războiu-
lui mondial, referințele de credit a ora-
șelor nu sunt tocmai favorabile, și cum

statul poate obține împrumuturi pe lângă
condițiuni mult mai avantajoase decât
comuna, ar fi de dorit, ca însuși statul
prin instituțiile sale, să a-oarde orașelor
împrumuturi, în special pentru scopurile
salubrității publice, culturale etc.

Toate acestea chestiuni expuse în
articolul de față sunt de o importanță
mare pentru viitorul orașelor Țării noastre
și de cari în viitor legiuitorul chemat
să înfăptuiască reforma administrativă,
va trebui să ție seama cu atât mai vâ-
tos, cu cât dela soluționarea lor rațională
și bine chibzuită depinde viitorul și pro-
gresarea orașelor Țării, menite prin insti-
tuțiile ce adăpostesc între zidurile lor, să
propage civilizația și cultura între stratu-
rile inferioare ale populațiunii Țării care
formează majoritatea zdrobitoare a cetă-
țenilor statului și de gradul de civilizație
a cărora depinde progresul și cultura ge-
nerală a întregii Țări.

A. TĂMAȘIU

PARTEA OFICIALĂ

Consiliul orașului Cluj.

Nr. 3875/1923, cons.

Obiect: Direcțiunea băii „DIANA” Cluj,
cere a i se permite urcarea taxe-
lor pentru băile de aburi.

Hotărâre:

Consiliul orașenesc în ședința sa ținută la
30 Martie 1923, deliberând asupra cererii Di-
recțiunei băii „Diana” a admis-o votând, urcarea
taxelor pentru băile de aburi și anume dela
20 lei la 30 lei, adică treizeci lei.

Hotărîrea prezentă să comunice cu petentul
și cu autoritățile competente.

Cluj, din ședința cons. oraș. ținută la 30
Martie 1923.

Primar:

Dr. Pop, m. p.

Nr. 3643/1923, cons.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință publică, că Admi-
nistrația economică a orașului Cluj va da în
arendă pe anul agricol 1923 și prin licitație pu-
blică verbală teritorul de sub Nr. top. 9866 de
lângă fabrica de beton, în estenziune de 1468
stj., fânați și teritorul de sub Nr. top 11517,
aflător lângă „Cetățue” în estenziune de 8 jug.
473 stj., pășune. Prețul de strigare pentru teri-
torul Nr. top. 9866 se fixează la 600 Lei, iar
cela pentru teritorul Nr. top. 11517 la 4000 Lei.

Licitația publică se va ține la 27 Aprilie
1923, orele 10 a. m. în biroul Administrației
economice, Str. Cogălniceanu Nr. 4.

Cluj, la 27 Martie 1923.

Primar:

Dr. Pop, m. p.

Cele mai bune.
Cele mai frumoase
Cele mai ieftine

la
Librăria

LEPAGE

könyv-
kereske-
désében

Legjobb
Legszebb
Legolcsóbb

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószer kapható

REGULAMENTUL

de organizare a municipiului Cluj, în vigoare în baza art. de lege XXI, XXII din 1886 și LVIII din 1912 și decretului II și III a Consiliului Dirigent.

(Continuare).

Art. 70. Contabilitatea va conduce proces verbal despre dările de seamă ce i-sau trimis prin consiliu, va ține în evidență termenii fixați pentru înaintarea dărilor de seamă, iar dacă oareșcareva organ obligat la darea de seamă aceasta nu și-o face până la 30 Martie al anului următor, spre a se urgita executarea aceleia este datorare a face raport consiliului.

Art. 71. Contabilitatea este datorare a raporta consiliului înainte cu 6 luni expirarea termenilor cu privire la exarendarea averii și ale altor bunuri ale orașului în scopul de a se lua măsuri în vederea unei noi exarendări având să prenoteze în aceste cazuri, datele, ce i-se vor comunica din partea consiliului.

Art. 72. Va ține în evidență regis'rul principal și inventarul averii orașului înregistrând toate sporurile și exceptând așezemintele eventual vândute, le va înainta consiliului.

Art. 73. Contabilitatea la recercarea primarului va ajuta la examinarea casieriei orașului; precum și ale altor casierii și manipulații de bani, cari stau sub controlă publică, despre rezultatul examinării va face raport consiliului.

Delegată fiind din partea primarului va examina manipularea banilor, și ale altor bunuri cu al căror manipulare este încredințat un organ oareșcare, care stă sub controlă și supraveghere publică și despre rezultat va raporta consiliului.

Art. 74. Va examina ca for de specialitate agendele ce i-se trimit din partea primarului și le va reînapoiă împreună cu opinia sa, sau eventual cu un proiect de rezolvire.

Art. 75. Contabilitatea își va prevedea agendele de contabilitate astfel, ca asupra situației eșitelor, intratelor și asupra schimbărilor să se poată face cu ușurință o privire parțială, ca for de controlă va urmări cu atenție mersul contabilității și al manipularii banilor; despre lipsuri, eroare, abuzuri și scăderi va raporta în scris primarului, consiliului și sedriei orfanale sub e sa răspundere; în fine este datorare a se îngriji ca contabilitatea să se conducă sistematic și intrucât se poate cu simplitate, în care scop șefcontabilul sau substitutul său este îndreptățit, ba chiar și obligat, a se convinge la anumite restimpuri la fața locului despre respectarea sistemului de manipularea banilor la diferite casierii și oficii, — despre procedura corectă și despre întregul serviciu de contabilitate

Art. 76. În baza regulamentului Min. de Interne No. 55200—1903 contabilitatea va ține în evidență și va controla averea celor puși sub tutelă și curate.ă.

Art. 77. Contabilitatea pe lângă cele cuprinse în regulamentul de față în anumite cazuri este obligată a proceda conform dispozițiilor luate din partea cengregației și în general a-și îndeplini obligațiunile conform îndrumărilor primite.

Art. 78. Personalul contabilității este următorul:

Șefcontabilul,
Contabilul,
doi oficianți de contabilitatea,
patru practicanți de contabilitate,
un servitor de birou.

Art. 79. Șefcontabilul ca șef al secției de contabilitate supraveghează și conduce secția, răspunde pentru bunul mers al serviciului, dispune împărțirea agendelor și stabilește ordinea lucrărilor.

Art. 80. Contabilul resoalvă agendele ce i-au fost încredințate din partea șefcontabilului în conformitate cu regulamentul de serviciu pe a sa răspundere, supraveghează și conduce lucrările personalului, la caz când șefcontabilul este împiedicat, i-l suhstitue pe acesta.

Art. 81. Șefcontabilul sau contabilul este membru în comisia de experți însărcinată a-și da opinia cu privire la averea orașului în chestiuni economice și financiare.

Casieria orașului.

Art. 82. Atribuțiile casieriei sunt:

a încasa veniturile orașului, a efeptui plățile, păstrarea fondurilor orașului și manipularea acestora, precum și manipularea casieriei tutelare în conformitate cu regulamentul sedriei orfanale, păstrarea hârtiilor de valoare, a obligațiunelor și depunelor.

Art. 83. Oficiul de cassa conduce registru despre fiecare fond, în care se vor menționa: cvantumul intrarelor și ieșitelor, ziua când au avut loc intratele sau ieșitele, numărul ordinelor consiliului și a primarului în așa mod, ca să se evite orice corecturi sau ștergeri; peste înduceri greșite se va trage o linie astfel ca cuvintele să fie clar legibile

Art. 84. Despre toate sumele încasate primcasierul va lua contracvitanță, iar celor cari au plătit este obligat a le elibera chitanți regementare.

Art. 85. Casele de bani sunt provăzute cu zăvoare de siguranță, o cheie se păstrează la primcasier, iar celalaltă la centrolor și sunt ambli obligați solidar la despăgubire. Cheiile de rezervă prevăzute cu stampila autorităților orașănești sau al funcționarilor superiori se vor depune la perceptoratul regal cu condiția ca aceste numai la avizul primarului să se poată elibera.

Art. 86. Fără un ordin al consiliului sau al primarului și fără o examinare prealabilă din partea contabilității la cassă nu să pot nici depune, nici ridica bani sau alte efecte în bani.

Art. 87. În casieria orașului afară de bonurile orașului și depuneri oficiale nu se pot păstra hârtii cu valori și alte obiecte de valoare străine.

Art. 88. Nu se poate efectua lichidarea plăților, competențelor și a retribuțiilor de orice natură înainte de a se fi fixat fondul. Sistările de plată provenite în urma ordinului primarului — sau având altă bază legală vor dura până când se vor lua măsuri de foruri competente.

Art. 89. Anticipațiile de salar se vor conta totdeauna la eșite definitive și se vor prenota în vederea stingerii.

Art. 90. Nu este permis ca la casierie să se ivească vreun plus sau lipsă nejustificată. Asupra eșitelor și intratelor registrele de casă trebuie să fie totdeauna în consonanță cu registrele de control a contabilității. Lipsurile provenite din eroare ce se vor constata în decursul examinării se vor corecta îndată prin ajutorul celor cari își dau darea de seamă, iar plusul constat se va prenota îndată la intrate.

Art. 91. Dacă vre-o sumă lichidată nu s'a ridicat după expirarea termenului, în decurs de un an, mandatul de plată se consideră ca preșcris, iar suma nu se poate ridica decât după o nouă mandatare.

În cazul din urmă mandatul se va reînnoi la autorității care a făcut mandatarea.

Art. 92. Personalul casieriei orașului este:

- a) primcasier,
- b) controlor,
- c) un funcționar de contabilitate
- d) un practicanț de contabilitate,
- e) un servitor de birou.

Art. 93. Șeful casieriei este primcasierul, care răspunde personal pentru buna conducere și manipulație a casieriei, mai departe pentru menținerea ordinii, el este dator în primul rând la despăgubiri când pagubele au provenit sau în urma unor neglijențe, sau au rezultat din vre-o procedură nereglementară. De obligațiunea despăgubirii numai în acel caz se scutește, când a denunțat la timp sau primarului pe funcționarii cari au comis iregularitățile.

Perceptorat.

Art. 94. Sub supravegherea primarului, al consiliului și al secției IV. (financiară) perceptoratul încasează impozitele de stat, comunale și alte competențe.

Art. 95. În sfera sa de activitate aparțin în general: toate impozitele de stat, comunale, competențele, în special:

- a) impozitele și competențele de stat, impozite de drum, dări suplimentare comunale,

competențe pt. curățenia publică, taxe de transcriere, impozite pe biciclete, impozite pe câni, taxe pentru scutire dela serviciul militar, conserarea competențelor camerei de industrie, impunerea, asigurarea și încassarea acestora, precum asigurarea și încassarea impozitelor pe consumație și a taxelor restante asupra beuturilor.

b) Controla, manipularea banilor dela perceptorat.

c) Evidența asupra schimbărilor provenite la imobiile din cărțile funduale.

d) A se declara asupra impozitelor impuse în sarcina orașului.

e) Agendele comunale cu privire la impozitele funciare.

f) Încassarea amenzilor pentru absența elevilor și a altor amenzi bănești și în general încassarea tuturor pretenziunilor comunale, cari se pot efectui pe cale administrativă.

g) Eliberarea certificatelor oficiale, ca în caz în competența sa.

Art. 96. Personalul perceptoratului este:

1. Șeful,
2. trei oficanți superiori
3. un casier,
4. un controlor,
5. doisprezece oficanți de dare,
6. patru practicanți de dare,
7. un oficanț de birou,
8. un ajutor de manipulant,
9. șase executori,
10. șase estimatori,
11. opt servitori de birou (inmanuatori).

Art. 97. Pentru funcția de șef, oficanț superior, casier, controlor, oficanți de dare și practicanți se cere calificarea prevăzută în § 18. a legii l: 1883 fiind preferați cei ce posed diploma de secretar cercual; Șeful perceptoratului sau oficanț superior poate fi ales numai acela, care a stat deja la oarecare perceptorat 5 ani în serviciu constatându-se apt ca oficanț de dare poate fi ales acela, care la oarecare perceptorat sau alte oficii menite cu manipularea darilor are deja o praxă de un an.

Pentru oficanțul de birou, ajutori de manipulant, executori și estimatori se cere calificarea prevăzută în § 19 a legii l: 1883. Pe estimatori după necesitate îi angajează primarul în mod provizor pe lângă o diurnă de Lei 40—50.

Nu se pretinde dovedirea calificăției acestora, cari fac deja serviciu la perceptorat.

Personalul perceptoratului în ce privește mersul serviciului și ordinea lucrărilor se va conforma regulamentului speciei în această privință.

ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.

are cele mai bune specialități de licheruri, vinuri și șampanii.

SZILÁGYI ELEONORA R-T.

likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a legjobbak.

Oficiul ingineresc.

Art. 98. Oficiul ingineresc va da mână de ajutor autorităților orășenești, dându-și opinia de expert, rezolvă toate agendele tehnice ale orașului ce i-se trimit în acest scop. În special:

1. Compune datele în vederea construcțiilor, clădirilor publice, mai departe cele necesare la pregătirea planurilor ce se vor obține prin concurs, compune planurile clădirilor publice, preliminarul de spese, condițiile de construcții, ține desbaterea ofertelor, conduce și controlează săvârșirea lucrărilor, examinează conturile anteprenorilor, supraveghează clădirile, examinează planurile și preliminarile de spese ale anteprenorilor, face examinările ulterioare după expirarea termenului de garanță.

2. Va compune planurile și preliminarile de spese cu privire la susținerea clădirilor orășenești și execută acestea lucrări conform celor fixate în punctul 1.

3. Va examina din punct de vedere tehnic planurile de construcții înaintate de particulari și va face propuneri cu privire la concesionarea construcțiilor, supraveghează construirea clădirilor publice și private având să se îngrijească, ca acestea să se facă conform regulamentului și în sensul permisului obținut; va participa la examinarea tehnică a clădirilor publice și private; va înștiința poliția de prețuri orice contravenție comisă contra regulamentului de edificare și toate abaterile dela permisul de edificare cei vor sosi la cunoștință; va conduce lucrările tehnice la dărâmarile resp. la transformările clădirilor ce s'au ordonat din oficiu; va colecta datele statistice asupra edificărilor, rezolvă toate agendele tehnice cu privire la construcțiile private etc. cari cad în competența sa în primul rând ca for competent, de altă parte le va rezolva conform îndrumărilor primite.

4. Este obligat a controla și a se îngriji de buna stare a stavilelor și clădirilor de lângă malul apelor. Despre lipsurile ivite va raporta va face propuneri. Este dator a lua la timp dispozițiile contra inundațiilor, a da îndrumări și a lucra în scopul ca daunele să se evite, sau cel puțin să se micșoreze.

5. Va examina materialul anteprenorilor, care material se va folosi la construcțiile orășenești, se va îngriji ca nici un fel de material să nu se folosească, până ce nu se va constata că acesta este inexceptionabil.

6. Va examina conturile de spese ale anteprenorilor asupra lucrărilor efectuate la clădirile publice ale orașului, iar în ceea ce privește efectuarea și supravegherea lucrărilor va proceda conform punctului 1.

7. Despre lucrările cari se efectuează în regie proprie va compune planul, va face propuneri cu privire la lichidarea creditului, conduce și supraveghează lucrările, efectuează plățile și în fine își va da darea de seamă despre întrebuințarea creditului.

8. Va examina comenzile cari pretind o examinare tehnică, va examina în baza planurilor preliminarilor de spese și a facturilor aceste edificări, cari nu să săvârșesc sub supravegherea ea oficiului ingineresc, va verifica facturile sau își va menționa pe ele observațiile.

9. Va compune planurile cu privire la pavajarea străzilor, iar în ce privește executarea și supravegherea, va proceda conform celor expuse în pct. 1. În baza regulamentului cu privire la taxele de trottoir va măsura trottoarele în prezența proprietarilor de case și va face propuneri referitor la statorirea taxelor, cu cari se vor impune proprietarii.

10. Va compune planurile referitor la alinierea orașului, alinierea străzilor, acestea le va ține în evidență și le va pune la vedere publică. Tot în interesul reglementării străzilor va compune planurile cu privire la statorirea definitivă a nivelului străzilor, le va ține în evidență publicându-le la fața locului.

11. În interesul alinierii atât din punct de vedere edil, polițienesc, cât și al orașului va face și în alte interese orășenești, evaluările etc. necesare și va compune planurile.

12. Provește agendele tehnice ce i se trimit din partea sedrui orfanale, în special efectuează evaluările în interesul minorilor (clădiri, teritoriu) examinează și aprobă planurile de edificare și preliminarile de spese pregătite de anteprenor.

13. Se îngrijește de bună starea podurilor — de construirea noilor poduri planuite, în care scop va prepara planurile și preliminarile de spese, iar în ce privește executarea și supravegherea lucrărilor va proceda conform celor expuse în pct. 1.

14. Se va îngriji de compunerea rețelilor de apeduct și canalizare, în care scop va face planurile necesare și va conduce lucrările conform celor prescrise în pct. 1.

15. Controlează lucrările celor însărcinați cu curățirea ghieții, ia măsurile de lipsă în vederea aglomerărilor de ghiață și măsuri de avarare în caz de inundație, cari ar lua naștere în urma acestor aglomerări de ghiață.

16. Se îngrijește de ținerea în ordine a alveei râului morii și de reglementarea acestuia și în special ca să se evite aglomerările de ghiață.

17. Ține în evidență hărțile topografice și registrul principal ale orașului. În acest scop va măsura schimbările provenite din urma dezvoltării clădirilor, a teritoriilor și schimbările hotarelor, pe acestea le induce în hartă, va calcula mărimea provenită în urma schimbării și pe aceasta o introduce în registrul principal.

18. Pe lângă taxe legale la cererea particularilor va elibera certificate despre mărimea teritoriilor și anume după ce va face o asemenea cu datele din harta orașului fiind la fața locului.

19. Se va îngriji de ținerea în bună stare a pavajului străzilor, subînțelegându-se și străzile pavajate cu piatră, în care scop va con-

duce, va controla și supraveghea lucrările necesare.

20. Va redacta preliminarile de spese cu privire la edificări pentru a se lua în buget în care scop le va înainta la timpul sau consiliului.

21. Îndeplinește serviciul tehnic cu privire la drumurile publice, în conformitate cu dispozițiile legii I: 1890.

a) În vederea construirii și susținerii drumurilor și podurilor publice va compune planurile și preliminarile de spese necesare, de asemenea va pregăti condițiile necesare întreprinderilor și contractelor.

b) Ca expert va participa la compunerea preliminarilor de spese, a încheierii dărilor de seamă finale cu privire la edificarea și susținerea drumurilor și, podurilor publice.

c) Din punct de vedere tehnic se va îngriji ca să se iee dispozițiile necesare pentru asigurarea reglementară și la timpul sau a lucrărilor, podurilor publice, de asemenea pentru executarea acestora

d) Din punct de vedere tehnic exercită dreptul de conducere, supraveghere și controlă asupra lucrărilor necesare la drumurile publice precum și la susținerea acestora, mai departe la executarea corectă și în sensul contractului executării transportărilor.

e) Va face pregătirile tehnice necesare lucrărilor cari se servesc în regie proprie, va face propuneri cu privire la lichidarea creditului necesar, conduce și controlează lucrările, efectuează plățile, va face darea de seamă desp. e întrebuintărea creditului și o înaintează consiliului.

f) În fiecare lună va examina podurile și trecătoarele de peste drumurile publice ale municipiului.

g) Să va îngriji, ca podurile publice ale municipiului, precum toate obiectele tehnice și alte accesorii ale drumurilor să fie utilizabile.

h) Pentru aprobarea planurilor construirii, sau transformării acelor poduri, al căror dimensiuni depășește limita fixată pentru case de răboiu, va face raport separat către ministerul de comerț.

22. Provide agendele oficiului pentru verificarea măsurilor în baza legilor referitoare, prin verificatorul măsurilor repartizat în acest scop la oficiul ingineresc.

23. Supraveghează și controlează iluminatul străzilor orașului, al drumurilor și clădirilor

publice având ca urmare următoarele obligații.

a) Controlul strict al iluminării străzilor, al clădirilor orașenești, se va îngriji mai departe ca iluminatul în locurile fixate care se face din partea uzinelor de gaz sau electrice să se încheie la timp, locurile să aibă gradația intensității de lumină, fixată în contract și în general ca în privința iluminatului să nu obvină nici un abuz sau neglijență.

b) Are datoria a se îngriji ca iluminatul să se efectueze în tot timpul ca'culat în baza unei chei obișnuite precum a prepara și calendarul necesar în acest scop.

c) Are datoria să raporteze și să facă propuneri, în cazuri când se constată vre'o lipsă cu privire la iluminat, vre'o neglijență, mai departe a propune sporirea lămpilor și în general a raporta în toate chestiunile cari sunt în interesul iluminatului.

24. Oficiul ingineresc orașenesc prin inspectorul curățeniei publice repartizat acolo provide agendele privitoare la curățenia publică.

Art. 99. Personalul oficiului ingineresc este:

- a) șefinginerul,
- b) 3 ingineri,
- c) 1 inginer mecanic,
- d) 2 arhitecți (ingineri)
- e) 1 maestru de construcții,
- f) 1 desemnator tehnic (oficiant de birou)
- g) 1 verificator de măsuri
- h) 1 comisar de drum,
- i) 1 inspector al curățeniei publice,
- j) 1 oficiant de manipulare.
- k) 2 ordonanțe de birou. 12 cantonieri ordinari și 8 provizori.

Cvalificații:

Pentru șefinginer și ingineri diploma de Politehnica sau diplomă nostrificată, provenită de la vre'o Universitate străină, pentru inginerii mecanici și arhitecți de asemenea diploma de arhitect de Politehnică.

Cvalificația maestrului de construcții este atestatul eliberat din partea comisiei compusă pentru examinarea măestrilor de construcții.

Cvalificația recerută pentru verificatorul măsurilor este prevăzută în lege.

(Va urma)

FREDERIC CZELL SI FII

GRUPA Dr. WILHELM CZELL

fabrică de bere, liqueruri, ruhm, prăvălie en gros de spirt și vin

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**”
nutritoare și berea albă „**MONOSTOR**”
sunt cele mai plăcute băuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykereskedés

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Sörkülönlegességei: a „**HERCULES**”
duplamalata **tápsör** és a világos
„**MONOSTOR**” sör a legkedveltebbek

Primăria a primit, prin Prefectura orașului, dela Direcțiunea Centrală a Ministerului Agriculturii, sub Nr. 878/1923 următorul ordin:

„Cu ocaziunea exproprierii s'au expropriat și diferite plantațiuni ce existau pe marginea drumurilor ale gârlelor, iasurilor etc. de pe terenurile expropriate.

Organele noastre în subordine ne raportează că în multe părți proprietarii nu țin seamă de faptul ce au fost expropriați și taie plantațiuni.

Fiind vorba de bunuri cari aparțin Statului, cu onoare Vă rugăm să binevoiți a dispune să se dea ordin organelor administrative să oprească tăierea plantațiunilor de pe pământurile expropriate.

De măsurile ce veți binevoi a lua Vă rugăm să binevoiți a ne încunoștința.”

Pt. prefect
Dr. UTALEA m. p.

Dela Autor. Industrială de I. instanță a orașului
cu municipiu Cluj.

No. 940—1923.

Aut. Ind.

Incunoștințare.

Lazar Malik și Maurițiu Glück, locuitori în Cluj, Strada Mărășești No. 32 cu data de 29 Martie 1923, au înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial: fierbătorie de săpun și vărsătorie de lumânări ce se va instala pe intravilanul din Strada Mărășești Nr. 32.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884. și Ordonanța Nr. 5224—1920. Ministrului român al industriei și comerțului, se fac atenți, cei pe cari îi privește că, planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie, Camera Nr. 46) în orele oficioase până la 22 April 1923 și că eventualele excepțiuni contra concesiunii acestei întreprin-

deri se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării, care se fixează pe ziua de 23 April 1923 orele 4 p. m. ori la pertractare înaintea Comisiunii esmise la fața locului.

Cluj, 5 April 1923.

Varga
șeful aut. ind.

Dela Autor. Industrială de I. instanță a orașului
cu municipiu Cluj.

Nr. 996—1923.

Aut. Ind.

Incunoștințare.

Bela Moricz locuitor în Cluj, Str. Feleacului Nr. 6-a cu datul de 5 Aprilie 1923, a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial: garaj de automobile și deposit de mașini agricole ce să va instala pe intravilanul din Strada Feleacului Nr. 6-a.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884. și Ordonanța Nr. 5224—1920. Ministrului român al industriei și comerțului, se fac atenți, cei pe cari îi privește că, planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie, Camera Nr. 46) în orele oficioase până la 18 April 1923 și că, eventualele excepțiuni contra concesiunii acestei întreprinderi se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării, care se fixează pe ziua de 19 April 1923 orele 4 p. m. ori la pertractare înaintea Comisiunii esmise la fața locului.

Cluj, 5 April 1923.

Varga
șeful aut. ind.

AVIZ.

Subsemnații am pierdut brevetul de industrie No. A 22/912, — îl declarăm de nul.

Cluj, la 12 Aprilie 1923

ANDREI LÖRINCZ,
ALEXANDRU AGOPCSA
și ÖDÖN JUHÁSZ.

Soc. An. de Mine de Granit din Poieni—Cluj

Capital Social Lei 5.000.000.

CELE MAI MODERNE CARIERE: De Granit: Poieni și Idioara
De Bazalt: Racoșul de Jos.

FURNIZEAZA: Pavele diferite pentru Pavaj de Străzi și Piatră sfărmată pentru drumuri și C. F.
Capacitate de Producție Anuală: 20.000 wag.

AVIZ.

Subsemnatul Gavril Molnar, măcelar de cai, mi am pierdut brevetul de industrie No. A. 11/919, — îl declar de nul.

Cluj, la 29 Martie 1923.

Gavril Molnar.

ȘTIRI DELA ORAȘ.

În 2. I. c. dl Dr. Iulian Pop, după ce i s'a primit dimisa din postul de primar al Clujului de către Ministerul de Interne, a părăsit orașul nostru predând oficiul său pe timp nedeterminat dlui consilier *Aurel Moga*. Cu ocaziunea plecării dlui Dr. Iulian Pop ne simțim îndatorați a-i aduce vii mulțumiri pentru munca sa depusă în administrația acestui oraș, în fruntea, căruia a pășit în timpurile cele mai grele spre a pune temelial unei administrații românești în inima Ardealului, pe atunci Clujul unguresc. Dar nu voim să-i aducem aci laude fostului nostru Primar, căci suntem convingși că îi servește ca destulă mângâiere sufletească regretul ce l-au exprimat cu ocaziunea plecării D-Sale din fruntea acestui oraș, nu numai tovarășii săi de muncă, ci și marea majoritate a populației române și de altă naționalitate din Cluj, — așa că nu e nevoie să mai spunem cine a fost Dr. Iulian Pop, ci numai că ne pare rău că ne-a părăsit.

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, în talată elegantă, la fel cu magazinele orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a legele- nőt divaleikkék áruhaza nagyvárosi mintára berendezve.

MAURITIUS BERGNER

pielărie en-gros și en-detail

Cluj, Strada Regina Maria 11.

Telefon 340.

Adresa telegrafică: BERGNER PIELARIE CLUJ.

Succesorii **CHRISTOFOR SÁRGA**

MAGAZIN de ALBITURI și PÂNĂ
CLUJ, Str. Regina Maria Nr. 3.

HANN & COMP.

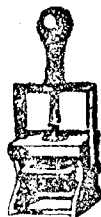
Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice

Depozit mare de

Articole tehnice și Mașini agricole

CLUJ

Str. Regina Maria Nr. 11.



S. SOLE ȘI FIUL

prima fabrică transilvaneană de cauciuc și atelier de gravură

első erdélyi ruggyanta helyegző-gyára és vésőműintézet

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER!
URDEI BIJUTERIA LUI

Bernat MARKOVITS

Cel mai eficient magazin de bijuterii, ceramici și obiecte decorative.

Schimb de aur și petri prețioase.

FIȚI ATENȚ LA ADRESA!!

BANCA ARDELEANĂ
și
CASSĂ DE ECONOMIE

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. Sucursală în Turda.

Efectuiază remiteri pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiile cele mai favorabile. Cumpără și vinde valută străină. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. Impozitele asupra capitalului se plătesc de către banca.

Vilhelm Morvay

MAGAZIN de DANTELE, FUNDE ȘI MĂTĂSURI

Cluj, Piața Unirii 12.

Morvay Vilmos

CSIPKE, SZALAG ÉS SELYEM ÁRUHÁZA

Cluj-Kolozsvár, Fő tér 12.